



LET'S MAKE IT HAPPEN

# LA SIGNATURE DU LUXEMBOURG

---

LA SIGNATURE COMMUNE  
DE NOTRE PAYS

CHARTRE GRAPHIQUE

VERSION FRANÇAISE

---

---

De l'Europe de la paix de Robert Schuman à l'Europe de la radio de Radio Luxembourg. Des produits d'acier qui supportent les gratte-ciels du monde entier aux satellites qui transmettent des données en temps réel. De notre technologie de l'information qui marque le début d'une nouvelle ère intelligente à notre industrie culturelle ouverte qui gagne des cœurs, des Grammys et des Oscars.

D'une qualité de vie qui met le travail, la famille et la santé en harmonie à la stabilité grâce à laquelle les personnes réussissent à créer du nouveau. Le Luxembourg a sa façon bien particulière d'aborder les choses.

**LET'S MAKE IT HAPPEN.**

---

---

## **LE LUXEMBOURG – UN PAYS OUVERT, DYNAMIQUE ET FIABLE. UN PARTENAIRE FORT.**

Le caractère d'une nation est déterminé par les histoires et les personnalités des gens qui y vivent. Elles créent une diversité dynamique dans laquelle les valeurs communes créent une unité.

La situation géographique au centre de l'Europe, la diversité culturelle et la stabilité politique marquent depuis toujours les événements et le développement du pays. Au fil de l'histoire, le Luxembourg a

réussi maintes fois à construire quelque chose de nouveau sur ces fondements, à se réinventer et se réorienter.

La clairvoyance, allant de pair avec une bonne portion de courage et d'optimisme, a permis d'écrire des histoires à succès sociales, culturelles et économiques, qui animent le tableau général et changent positivement les petites choses du quotidien.

## **LA SIGNATURE COMMUNE DE NOTRE PAYS**

Une signature est unique. Contrairement à l'empreinte, elle est développée et décidée par le signataire. Elle est le renforcement visuel d'une affirmation et d'un engagement : « Voilà ce que je représente. »

Les valeurs de l'ouverture, de la dynamique et de la fiabilité, ainsi que le développement politique, économique, sociodémographique et culturel au Luxembourg façonnent une écriture claire.

---

# CONTENU

---

1		LES ÉLÉMENTS DE LA SIGNATURE
2		STRUCTURE ET ZONE D'EXCLUSION
3		TAILLES
4		PALETTE DES COULEURS
5		VARIANTE MONOCHROME
6		UTILISATIONS NON AUTORISÉES
7		POLICE DE CARACTÈRES
8		MATRICE DE LA FLÈCHE, GRILLE DE LA FLÈCHE ET FLÈCHE
9		LET'S MAKE IT HAPPEN, EXEMPLES D'UTILISATION

---

# 1

---

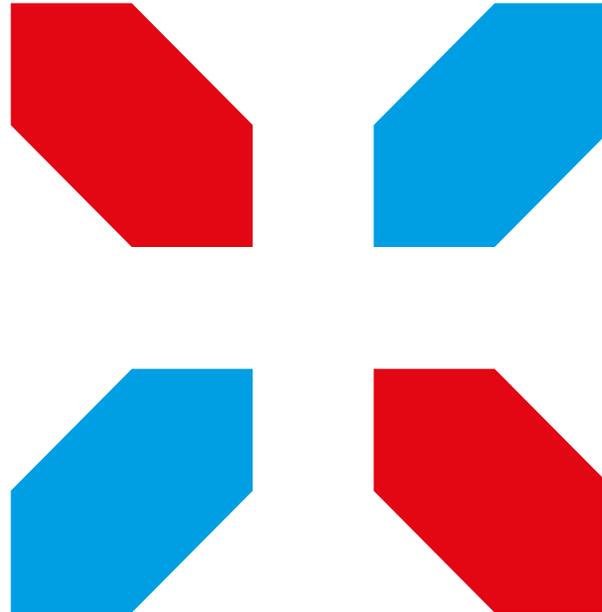
## LES ÉLÉMENTS DE LA SIGNATURE

---

---

## LE SYMBOLE X

Le symbole X, l'élément graphique qui représente tout ce qui rend le Luxembourg si particulier, est un élément important de la Signature. On trouve, d'une part, l'ouverture et la capacité d'unir les personnes et les choses, de sorte à faire naître dans cette dynamique des relations fiables et de nouvelles idées et, d'autre part, la diversité des possibilités que le pays offre à tous les habitants, visiteurs et partenaires dans un environnement stable.



---

## UTILISATION

Le symbole X est composé de quatre flèches bidirectionnelles, deux rouges et deux bleues, qui créent une harmonie visuelle et un équilibre stable.

Les différentes flèches peuvent être utilisées comme éléments visuels. Leur orientation prédéfinie doit être respectée obligatoirement (la flèche bleue commence toujours en bas à gauche et montre vers

le haut à droite, tandis que la flèche rouge commence toujours en haut à gauche et montre vers le bas à droite).

Cette combinaison est fixe et ne doit pas être modifiée.

Le symbole X ne peut qu'exceptionnellement être utilisé seul, sans le logotype et la Signature.

---

---

## NOTRE SIGNATURE : LOGOTYPE LUXEMBOURG AVEC TAGLINE

Le logotype « Luxembourg » est composé du mot Luxembourg et du symbole X, qui remplace la lettre X.

Le symbole X et sa signification décrite ci-dessus font partie intégrante du logotype. Le logotype et la tagline forment ensemble la Signature du Luxembourg.

La tagline « Let's make it happen » résume le profil et le positionnement de la marque dans une invitation émotionnelle. Il est intentionnellement ouvert, car son potentiel de perception et d'interprétation doit être aussi divers que les personnes qu'il vise.



---

## UTILISATION

Le logotype et la tagline qui composent la Signature sont indissociables. Les éventuelles exceptions, pour des raisons techniques par exemple, doivent être autorisées au préalable. La composition des éléments est fixe et ne peut être modifiée.

---

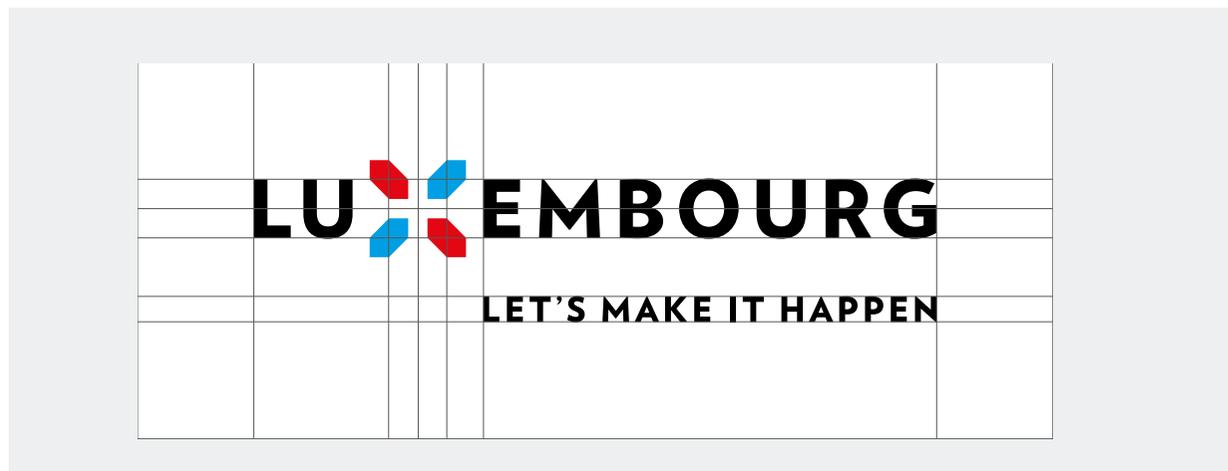
# 2

---

## STRUCTURE ET ZONE D'EXCLUSION

---

## STRUCTURE DE LA SIGNATURE

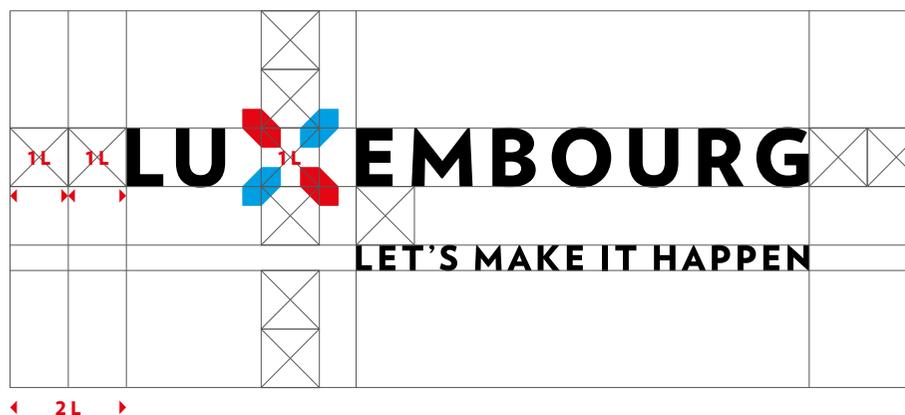


### ZONE D'EXCLUSION

La zone d'exclusion définit l'écart minimal entre la Signature, d'une part, et les autres éléments visuels et le bord de l'espace utilisable, d'autre part, et lui procure ainsi l'espace libre nécessaire.

Elle correspond à un écart de « 2L » de chaque côté, un écart de « 1L » étant l'écart du symbole X au milieu.

Cet écart minimal, qui est fixe, doit être respecté afin que la Signature reste claire et lisible et garde son effet global.



# 3

---

**TAILLES**

---

## TAILLE MINIMALE

---

### LOGOTYPE AVEC TAGLINE

Le logotype avec tagline est la version de la Signature qui doit être utilisée quand la largeur dépasse 2 cm. Il n'y a pas de limitation de la taille vers le haut pour l'utilisation de la Signature.



---

### LOGOTYPE SANS TAGLINE

Le logotype sans tagline ne peut être utilisé que si la largeur est inférieure à 2 cm.



# 4

---

## COULEURS

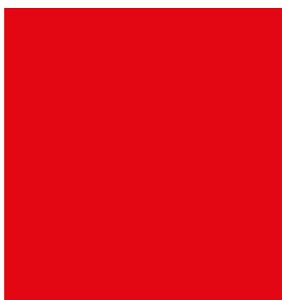
---

## COULEURS DE BASE

---

La Signature est tricolore. Le rouge et le bleu dans le symbole X représentent les couleurs nationales et sont complétées par le noir pour les éléments de texte.

L'utilisation de la variante quadrichrome (CMYK) est recommandée. La reproduction en couleurs Pantone est également possible.

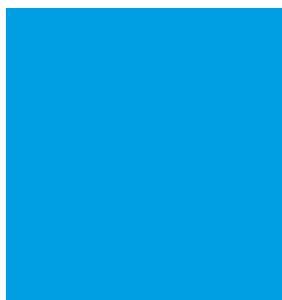


### ROUGE

-

#### INFORMATIONS SUR LES COULEURS

CMYK : C 0 M 100 Y 100 K 0  
Pantone : 485  
RGB : R 227 G 006 B 019  
Web : #E30613  
RAL : 3020 ROUGE SIGNALISATION



### BLEU

-

#### INFORMATIONS SUR LES COULEURS

CMYK : C 100 M 0 Y 0 K 0  
Pantone : PROCESS CYAN  
RGB : R 000 G 153 B 255  
Web : #0099FF  
RAL : 5015 BLEU CIEL



### NOIR

-

#### INFORMATIONS SUR LES COULEURS

CMYK : C 0 M 0 Y 0 K 100  
Pantone : PROCESS BLACK  
RGB : R 000 G 000 B 000  
Web : #000000  
RAL : 9005 NOIR FONCÉ

# 5

---

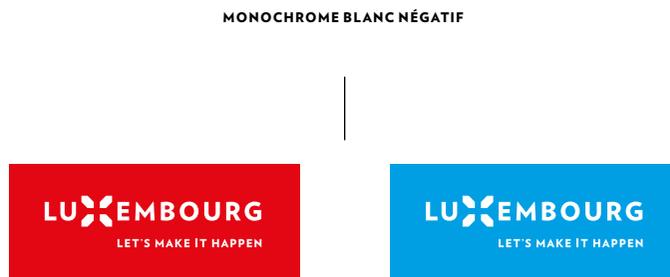
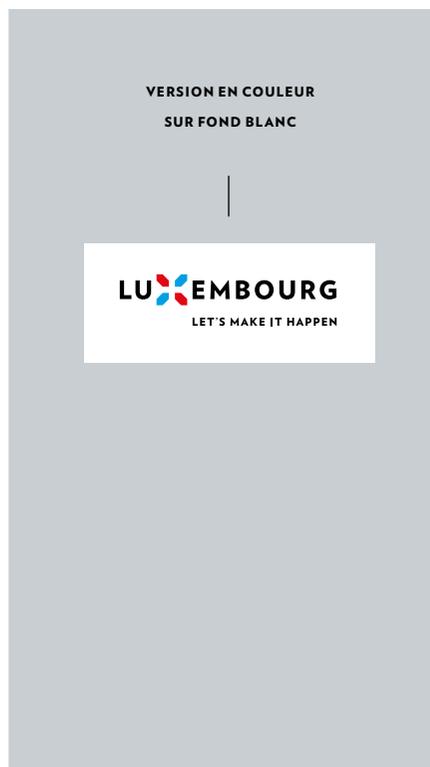
## VARIANTE MONOCHROME

---

## VARIANTE MONOCHROME

Dans la mesure du possible, la version en couleur de la Signature sur fond blanc, définie à la page 7, doit être utilisée. Si le fond ne permet pas la lisibilité claire de la Signature, celle-ci est placée dans un rectangle blanc, qui tient compte de la zone d'exclusion définie à la page 9.

Il existe des versions monochromes de la Signature (monochrome blanc négatif et monochrome noir). Sur des couleurs de fond foncées ou noires ou sur des photos, la signature peut être utilisée en version monochrome blanc négatif. Si des raisons techniques l'exigent, la version monochrome noire de la Signature peut être utilisée.



# 6

---

## UTILISATIONS NON AUTORISÉES

---

L'objectif de cette charte graphique est l'utilisation cohérente de la Signature du Luxembourg, afin de garantir un degré de reconnaissance élevé et de créer une homogénéité visuelle.

Cet objectif ne peut être atteint que si toutes les instructions définies ici sont prises en compte et respectées pour toutes les utilisations.

## UTILISATIONS NON AUTORISÉES



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS DE LA SIGNATURE NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS DANS LEURS PROPORTIONS ET LEURS POSITIONS PAR RAPPORT AUX AUTRES.**



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS NE DOIVENT PAS ÊTRE DÉTACHÉS DE LA SIGNATURE.**



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LES VERSIONS EN COULEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE COMBINÉES ENTRE ELLES.**



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LES EFFETS GRAPHIQUES DE TOUS TYPES SONT PROHIBÉS.**



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LA SIGNATURE NE DOIT PAS ÊTRE PLACÉE SUR UN FOND SANS CONTRASTE SUFFISANT.**



**LUXEMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**LA SIGNATURE NE DOIT PAS ÊTRE DÉFORMÉE, COMPRIMÉE OU ÉTIRÉE.**

# 7

---

## POLICE DE CARACTÈRES

---

## POLICE DE CARACTÈRES MAISON

« Verlag » est une police de caractères rectiligne avec du caractère. Elle est moderne, sans être tendance. La combinaison d'éléments très ronds et anguleux la rend intéressante.

Elle convient parfaitement comme « écriture manuelle » de la Signature du Luxembourg, parce qu'elle illustre et complète de manière positive ce que le Luxembourg représente.

### CONCEPTEUR : HOEFLER & CO.

Adresse de contact pour les licences :  
[www.typography.com](http://www.typography.com)

# V E R L A G

Black

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

### AUTRES VARIANTES DE LA POLICE DE CARACTÈRES :

Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Book

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Light

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Extra Light

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

# POLICE DE CARACTÈRES DU SYSTÈME POUR OFFICE

## CALIBRI

Calibri est utilisée dans les programmes Office (Word, Excel, PowerPoint). Elle est utilisée comme police de caractères standard dans le système.

CONCEPTEUR :  
LUCAS DE GROOT

**C A L I B R I**

Bold

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9**

Regular

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n 1 2 3 4 5 6 7 8 9

# 8

---

## MATRICE DE LA FLÈCHE, GRILLE DE LA FLÈCHE ET FLÈCHE

---

---

## MATRICE DE LA FLÈCHE ET GRILLE DE LA FLÈCHE

Une utilisation cohérente et répétée rend des symboles clairs et forts. La flèche comme élément du symbole X a une fonction dynamique. Grâce à l'utilisation de tailles différentes et de combinaisons, l'identité visuelle prend vie. De plus, le caractère diversifié et flexible est encore souligné.

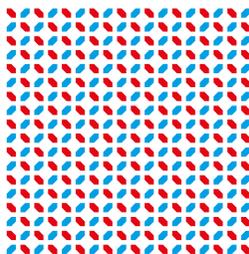
---

## ÉLÉMENTS DE BASE DE LA MATRICE DE LA FLÈCHE FIXE

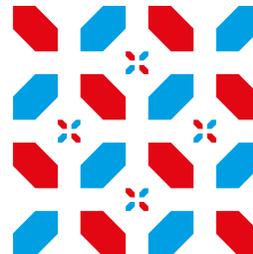
La matrice de la flèche fixe existe en deux combinaisons fixes : Uniform et Duoform, cette dernière étant déclinée en deux variantes (Duoform Kompakt et Duoform Extended). Les trois variantes sont fixes

dans leurs trois éléments de base affichés ici et les proportions des éléments entre eux et les écarts ne doivent pas être modifiés.

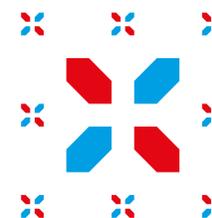
### UNIFORM



### DUOFORM KOMPAKT



### DUOFORM EXTENDED

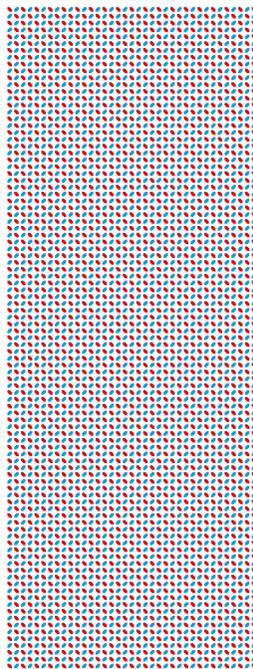


## MATRICE DE LA FLÈCHE FIXE

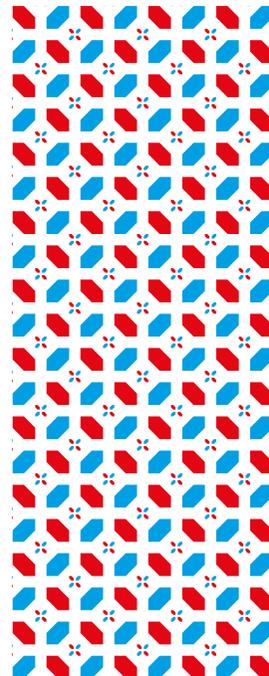
Pour Uniform, Duoform Kompakt et Duoform Extended, une matrice peut être générée par duplication des éléments de base tel qu'affiché ci-dessous.

Il existe des modèles dans Illustrator, prêts à être imprimés, qui peuvent être demandés.

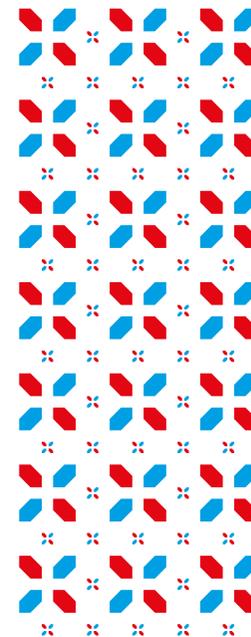
**UNIFORM**



**DUOFORM KOMPAKT**



**DUOFORM EXTENDED**

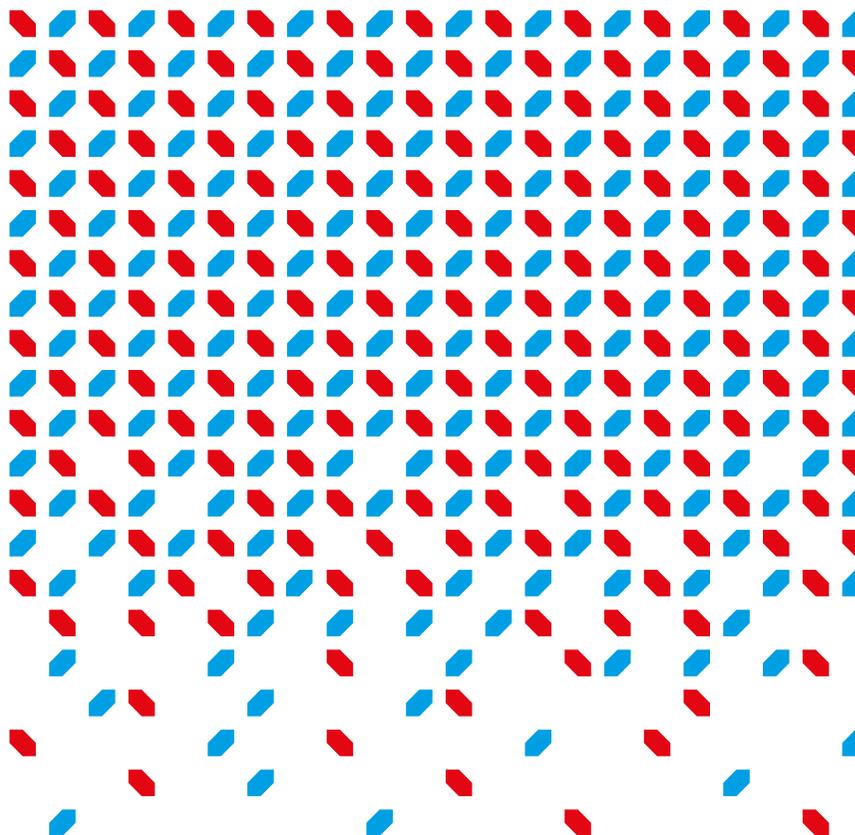


## MATRICE DE LA FLÈCHE FIXE

---

Pour l'utilisation de la combinaison Uniform, des flèches peuvent être supprimées au bord supérieur et / ou inférieur, si cela est judicieux aussi du point de vue symbolique. Par exemple, sur un t-shirt (voir p. 27), cette variante crée une dynamique additionnelle.

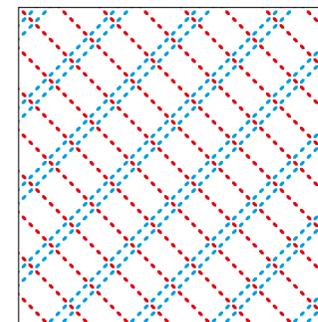
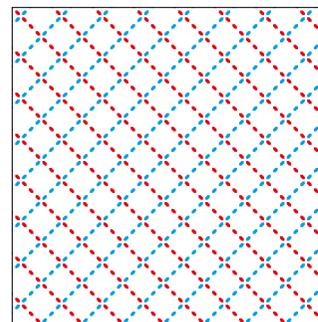
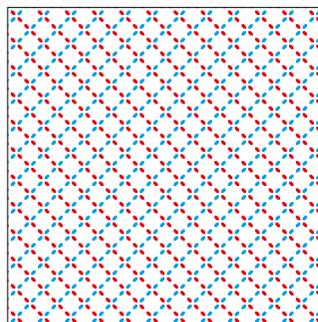
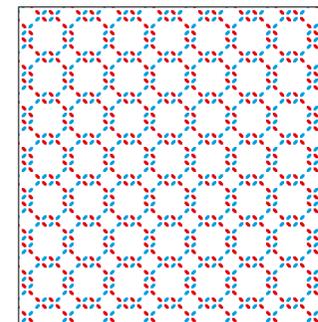
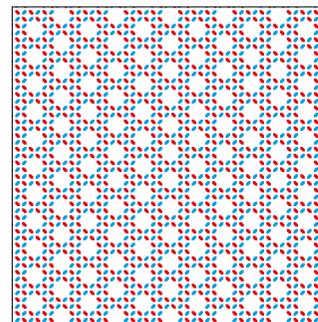
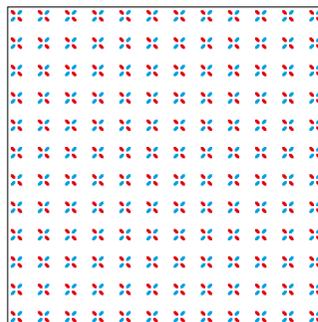
---



## MATRICE DE LA FLÈCHE FIXE

Pour la combinaison Uniform, six variantes symétriques ont été créées par suppression de certaines flèches, qui sont fixes et ne doivent pas être modifiées.

Il existe des modèles dans Illustrator, prêts à être imprimés, qui sont disponibles sur demande. Ces modèles ont la taille minimale et peuvent uniquement être agrandis, mais non réduits.



---

**EXEMPLE D'UTILISATION DE LA  
MATRICE DE LA FLÈCHE FIXE**



# 9

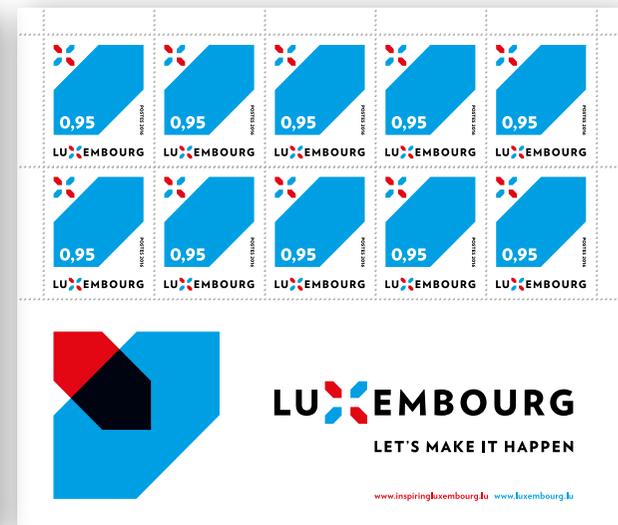
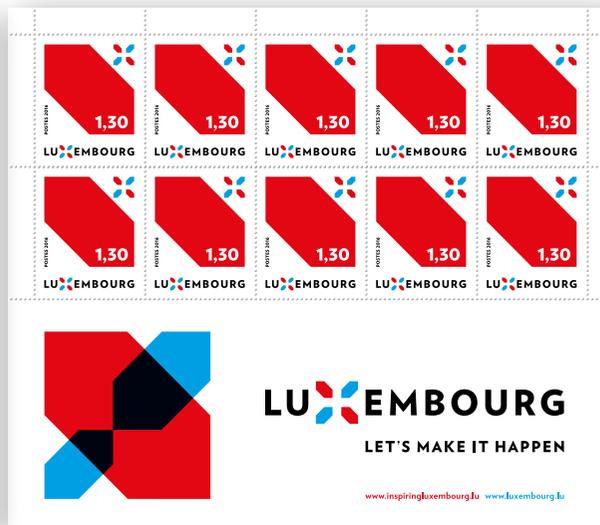
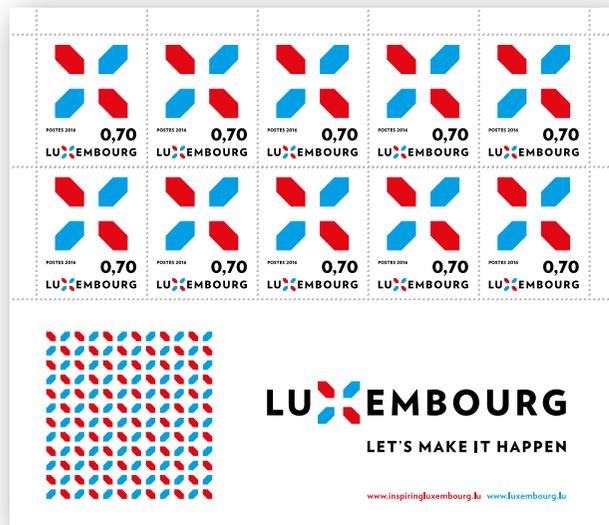
---

**LET'S MAKE IT HAPPEN  
EXEMPLES D'UTILISATION**

---

# UTILISATIONS

## TIMBRES



## BANNIÈRES





## PRODUITS DE MARKETING

### CRAYONS & STYLOS

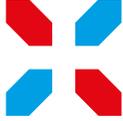


---

**SACS**



---

**LU**  **EMBOURG**

**LET'S MAKE IT HAPPEN**

---

**CONTACT**

[info@inspiringluxembourg.lu](mailto:info@inspiringluxembourg.lu)

---